Holy Thursday – Mass of the Lords Supper

INTRODUCTORY RITES



© 2000, Daniel L. Schutte. Published by OCP. All rights reserved.

SIGN OF THE CROSS

- Priest: In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.
- All: Amen.

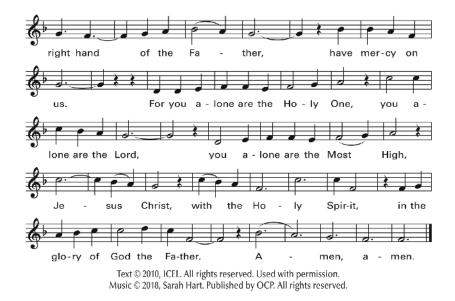
GREETING

| All: | And with your spirit. |
|---------|--|
| | and the communion of the Holy Spirit be with you all. |
| Priest: | The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, |

PENETENTIAL ACT

| All: | I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, |
|--------------|---|
| | that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, |
| | in what I have done and in what I have failed to do, |
| | |
| | And, striking their breast, they say: |
| | through my fault, through my fault, |
| | through my most grievous fault; |
| | therefore I ask blessed Mary ever-Virgin, |
| | all the Angels and Saints, |
| | and you, my brothers and sisters, |
| | to pray for me to the Lord our God. |
| | The absolution by the Priest follows: |
| Priest: | May almighty God have mercy on us, |
| | forgive us our sins, |
| | and bring us to everlasting life. |
| All: | Amen. |
| ℰ⋼ ѯ⊪ | ntor; All repeat Cantor; |
| | Music \otimes 2018, Sarah Hart. Published by OCP. All rights reserved. |
| GLORIA | Bells are Rung during the Gloria |
| | |





COLLECT

Priest:

..... Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever.

All:

LITURGY OF THE WORD

FIRST READING

Amen

Ezekiel 12:1-8, 11-14

A reading from the Book of the Prophet Ezekiel

The LORD said to Moses and Aaron in the land of Egypt, "This month shall stand at the head of your calendar; you shall reckon it the first month of the year. Tell the whole community of Israel: On the tenth of this month every one of your families must procure for itself a lamb, one apiece for each household. If a family is too small for a whole lamb, it shall join the nearest household in procuring one and shall share in the lamb in proportion to the number of persons who partake of it. The lamb must be a year-old male and without blemish. You may take it from either the sheep or the goats. You shall keep it until the fourteenth day of this month, and then, with the whole assembly of Israel present, it shall be slaughtered during the evening twilight. They shall take some of its blood and apply it to the two doorposts and the lintel of every house in which they partake of the lamb. That same night they shall eat its roasted flesh with unleavened bread and bitter herbs. "This is how you are to eat it: with your loins girt, sandals on your feet and your staff in hand, you shall eat like those who are in flight.

It is the Passover of the LORD. For on this same night I will go through Egypt, striking down every firstborn of the land, both man and beast, and executing judgment on all the gods of Egypt—I, the LORD! But the blood will mark the houses where you are. Seeing the blood, I will pass over you; thus, when I strike the land of Egypt, no destructive blow will come upon you. "This day shall be a memorial feast for you, which all your generations shall celebrate with pilgrimage to the LORD, as a perpetual institution."

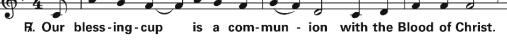
En aquellos días, el Señor les dijo a Moisés y a Aarón en tierra de Egipto: "Este mes será para ustedes el primero de todos los meses y el principio del año. Díganle a toda la comunidad de Israel: 'El día diez de este mes, tomará cada uno un cordero por familia, uno por casa. Si la familia es demasiado pequeña para comérselo, que se junte con los vecinos y elija un cordero adecuado al número de personas y a la cantidad que cada cual pueda comer. Será un animal sin defecto, macho, de un año, cordero o cabrito.

Lo guardarán hasta el día catorce del mes, cuando toda la comunidad de los hijos de Israel lo inmolará al atardecer. Tomarán la sangre y rociarán las dos jambas y el dintel de la puerta de la casa donde vayan a comer el cordero. Esa noche comerán la carne, asada a fuego; comerán panes sin levadura y hierbas amargas. Comerán así: con la cintura ceñida, las sandalias en los pies, un bastón en la mano y a toda prisa, porque es la Pascua, es decir, el paso del Señor. Yo pasaré esa noche por la tierra de Egipto y heriré a todos los primogénitos del país de Egipto, desde los hombres hasta los ganados. Castigaré a todos los dioses de Egipto, yo, el Señor. La sangre les servirá de señal en las casas donde habitan ustedes. Cuando yo vea la sangre, pasaré de largo y no habrá entre ustedes plaga exterminadora, cuando hiera yo la tierra de Egipto.

Ese día será para ustedes un memorial y lo celebrarán como fiesta en honor del Señor. De generación en generación celebrarán esta festividad, como institución perpetua'".

Lector: The word of the Lord. All: Thanks be to God.

RESPONSORIAL PSALM



Text © 1969, 1981, 1997, ICEL. All rights reserved. Used with permission. Music: Owen Alstott, © 1977, 1990, OCP. All rights reserved.

SECOND READING

1 Corinthians 11:23-26

A reading from the 1st letter of Paul to the Corinthians

Brothers and sisters:

I received from the Lord what I also handed on to you, that the Lord Jesus, on the night he was handed over, took bread, and, after he had given thanks, broke it and said, "This is my body that is for you. Do this in remembrance of me." In the same way also the cup, after supper, saying, "This cup is the new covenant in my blood. Do this, as often as you drink it, in remembrance of me." For as often as you eat this bread and drink the cup, you proclaim the death of the Lord until he comes.

Hermanos: Yo recibí del Señor lo mismo que les he trasmitido: que el Señor Jesús, la noche en que iba a ser entregado, tomó pan en sus manos, y pronunciando la acción de gracias, lo partió y dijo: "Esto es mi cuerpo, que se entrega por ustedes. Hagan esto en memoria mía". Lo mismo hizo con el cáliz después de cenar, diciendo: "Este cáliz es la nueva alianza que se sella con mi sangre. Hagan esto en memoria mía siempre que beban de él". Por eso, cada vez que ustedes comen de este pan y beben de este cáliz, proclaman la muerte del Señor, hasta que vuelva.

Lector: The word of the Lord.

All: Thanks be to God.

GOSPEL ACCLAMATION

GOSPEL

John 13:1-15

Deacon: The Lord be with you.

All: And with your spirit.

Deacon: A reading from the holy Gospel according to Mark

All: Glory to you, O Lord.

Before the feast of Passover, Jesus knew that his hour had come

to pass from this world to the Father.

He loved his own in the world and he loved them to the end.

The devil had already induced Judas, son of Simon the Iscariot, to hand him over. So, during supper,

fully aware that the Father had put everything into his power

and that he had come from God and was returning to God,

he rose from supper and took off his outer garments.

He took a towel and tied it around his waist.

Then he poured water into a basin

and began to wash the disciples' feet

and dry them with the towel around his waist.

He came to Simon Peter, who said to him,

"Master, are you going to wash my feet?"

Jesus answered and said to him,

"What I am doing, you do not understand now,

but you will understand later."

Peter said to him, "You will never wash my feet."

Jesus answered him,

"Unless I wash you, you will have no inheritance with me."

Simon Peter said to him,

"Master, then not only my feet, but my hands and head as well." Jesus said to him,

"Whoever has bathed has no need except to have his feet washed,

for he is clean all over; so you are clean, but not all." For he knew who would betray him; for this reason, he said, "Not all of you are clean." So when he had washed their feet and put his garments back on and reclined at table again, he said to them, "Do you realize what I have done for you? You call me 'teacher' and 'master,' and rightly so, for indeed I am. If I, therefore, the master and teacher, have washed your feet, you ought to wash one another's feet. I have given you a model to follow, so that as I have done for you, you should also do."

Antes de la fiesta de la Pascua, sabiendo Jesús que había llegado la hora de pasar de este mundo al Padre y habiendo amado a los suyos, que estaban en el mundo, los amó hasta el extremo.

En el transcurso de la cena, cuando ya el diablo había puesto en el corazón de Judas Iscariote, hijo de Simón, la idea de entregarlo, Jesús, consciente de que el Padre había puesto en sus manos todas las cosas y sabiendo que había salido de Dios y a Dios volvía, se levantó de la mesa, se quitó el manto y tomando una toalla, se la ciñó; luego echó agua en una jofaina y se puso a lavarles los pies a los discípulos y a secárselos con la toalla que se había ceñido. Cuando llegó a Simón Pedro, éste le dijo: "Señor, ¿me vas a lavar tú a mí los pies?" Jesús le replicó: "Lo que estoy haciendo tú no lo entiendes ahora, pero lo comprenderás más tarde". Pedro le dijo: "Tú no me lavarás los pies jamás". Jesús le contestó: "Si no te lavo, no tendrás parte conmigo". Entonces le dijo Simón Pedro: "En ese caso, Señor, no sólo los pies, sino también las manos y la cabeza". Jesús le dijo: "El que se ha bañado no necesita lavarse más que los pies, porque todo él está limpio. Y ustedes están limpios, aunque no todos". Como sabía quién lo iba a entregar, por eso dijo: 'No todos están limpios'.

Cuando acabó de lavarles los pies, se puso otra vez el manto, volvió a la mesa y les dijo: "¿Comprenden lo que acabo de hacer con ustedes? Ustedes me llaman Maestro y Señor, y dicen bien, porque lo soy. Pues si yo, que soy el Maestro y el Señor, les he lavado los pies, también ustedes deben lavarse los pies los unos a los otros. Les he dado ejemplo, para que lo que yo he hecho con ustedes, también ustedes lo hagan".

Deacon: The Gospel of the Lord.

All: Praise to you, Lord Jesus Christ.

HOMILY

| THE WASHING OF THE FEET | As I Have Done for You |
|--|--|
| | |
| I, your Lord and Mas-ter, now | be-come your ser-vant. |
| | |
| I who made the moon and stars will kn | heel to wash your feet. |
| | |
| This is my com-mand-ment: to love | e as I have loved you. |
| Kneel to wash each oth - er's feet as | I have done for you. |
| Verses | |
| | u are my dis - ci - ples n - ly for a mo-ment. |
| 3. I am like a vine, you 4. I have called you friends, not | u are like the branch-es. w no long-er ser-vants. |
| | le the world re - joic - es. s will be my bless-ing. |
| | |
| 1. by the love that you of - fer, 2. I must go to my Fa - ther | the kind-ness you to make γou a |
| 3. If you cling to my teach-ing 4. What I told you in se - cret | you sure - ly will |
| But the tears of your sor - row Though the world churns a - round you | |
| for the second s | |
| 2. home. On the day of my | of God in the re-turn, I will in me, I will |
| 4. know. There can be no great - | |
| 6. peace. I have told you all th | ese things that my |
| 1. words that I have spo-ken. | You be - held heav-en's |
| 2. come to take you with me <u>3.</u> come to dwell with - in you. | to the place I have You can count on my |
| 5. pain is turned to glad-ness, | As the Fa - ther has you will know great re - Let your faith be un - |
| | to Refrain |
| 0 1 | ce of God. ave no end. |
| <u>3.</u> mer-cy when you ask for w 4.loved me, so I love you a | hat you need. as my own. |
| | ny re-turn. ev-er strong. |

THE PRAYER OF THE FAITHFUL

All: Hear our prayer.

LITURGY OF THE EUCHARIST

Opportunity for online giving

OFFERTORY SONG one Lord _ of all, One bread, one bod - y, so - lo Se-ñor. Un pan, un cuer-po. un **D** | 0 7 one cup of bless ing which we bless. And we, though u-na co-pa de la ben - di - ción. En nues tra . ¥ σ through-out the earth, man-y, we are one bod-y in this pro-pia di - ver-si-dad, un cuer-po so - mos en Verses Lord. 1. Gen-tile or one Jew, ser - vant or el Se-ñor. 2. Man - y the gifts, ___ man - v the 3. Grain for the fields, _ scat-tered and 1. Sier-vo y Se - ñor,__ hom-brey mu-2. Do-nes sin par,_ o - bras sin 3. Gra-nos de tri-go se co - se - chato Refrain O free, wom - an or man, no more. 2. works, in the Lord of one all. 3. grown, gath-ered to for all. one. 1. u - no en Dios se - rán. jer, 2. fin, mas u-no en el Se - ñor. 3. pa - ra for - mar rán un pan.

Text: Based on 1 Corinthians 10:16-17; 12:4, 12-13, 20; Galatians 3:28; Ephesians 4:46; The Didache 9. English, John Foley, S.J., b. 1939; Spanish translation of refrain and verses 1, 2: Salomón Mussiett, alt.; verse 3: Pedro Rubalcava, b. 1958. Text and music © 1978, 1996, 2003, John B. Foley, S.J. and OCP Publications. All rights reserved.

RECEPTION OF THE HOLY OILS

Presenter of the Oil of the Sick:

The Oil of the Sick.

The holy Chrism.

Priest: May the sick who are anointed with this oil experience the compassion of Christ and his saving love, in body and soul.

Presenter of the Oil of Catechumens:

The Oil of Catechumens.

Priest: Through anointing with this oil, may our catechumens who are preparing to receive the saving waters of Baptism be strengthened by Christ to resist the power of Satan and reject evil in all its forms.

Presenter of the Holy Chrism:

Through anointing with this perfumed Chrism may children and adults, who are **Priest:** baptized and confirmed, and Priests, who are ordained, experience the gracious gift of the Holy Spirit.

PRESENTATION OF THE GIFTS

One Bread, One Body / Un Pan, Un Cuerpo

| Priest: | Pray, brethren (brothers and sisters), |
|---------|---|
| | that my sacrifice and yours |
| | may be acceptable to God, |
| | the almighty Father. |
| All: | May the Lord accept the sacrifice at your hands |
| | for the praise and glory of his name, |
| | for our good |
| | and the good of all his holy Church. |
| Priest: | Through Christ our Lord. |
| All: | Amen. |

THE EUCHARISTIC PRAYER

All: And with your spirit.

Priest: Lift up your hearts.

All: We lift them up to the Lord.

Priest: Let us give thanks to the Lord our God.

All: It is right and just.





Text \circledast 2010, ICEL All rights reserved. Used with permission. Music \circledast 2018, Sarah Hart, Published by OCP. All rights reserved.

MEMORIAL ACCLAMATION



O God, almighty Father, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, for ever and ever. All: Amen.

THE COMMUNION RITE

THE LORD'S PRAYER

Priest: At the Savior's command and formed by divine teaching, we dare to say:

All: Our Father, who art in heaven,

hallowed be thy name;

thy kingdom come,

thy will be done

on earth as it is in heaven.

Give us this day our daily bread,

and forgive us our trespasses,

as we forgive those who trespass against us;

and lead us not into temptation,

but deliver us from evil.

Priest: Deliver us, Lord, we pray, from every evil, graciously grant peace in our days, that, by the help of your mercy, we may be always free from sin and safe from all distress, as we await the blessed hope and the coming of our Savior, Jesus Christ.

All: For the kingdom, the power and the glory are yours now and for ever.

SIGN OF PEACE

Priest: Lord Jesus Christ, who said to your Apostles:
Peace I leave you, my peace I give you, look not on our sins,
but on the faith of your Church, and graciously grant her peace and unity
in accordance with your will.
Who live and reign for ever and ever.

All: Amen.

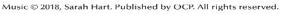
Priest: The peace of the Lord be with you always.

All: And with your spirit.

Deacon: Let us offer each other the sign of peace.

LAMB OF GOD





COMMUNION

- Priest: Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.
- All: Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

PRAYER FOR SPIRITUAL COMMUNION

My Jesus,

I believe that you are truly present in the most Blessed Sacrament. I love you above all things and I desire to possess You within my soul. Since I am unable at this moment to receive You sacramentally, come at lease spiritually into my heart. I embrace You as being already there, and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from you. Amen

COMMUNION SONG

I am the Bread of Life/Yo Soy el Pan de Vida

| | 4 4 | * * | for f | |
|---------------|--------|------------|----------------|---------|
| 1 I | am the | Bread of | life. | You who |
| 2. The bread | that | I will | give | is my |
| 3. Un - less | | you | eat | of the |
| 4 I | am the | Res - ur | - rec - tion,_ | |
| 5. Yes, Lord, | | I be | - lieve | that |
| 1 Yo | soy el | pan de | vi - da. | El que |
| 2. El pan | que | yo da | - ré | es mi |
| 3 Mien | - | tras no | co - mas | el |
| 4 Yo | soy la | re – su | - rrec - ción. | |
| 5 Sí, | Se - | ñor, vo | cre - o | aue |

| | | | | | | 1 | | | - | | | |
|--------|-----|-----|-------|---|-----|-------|--------|-----|------|-----|----------|-----|
| come | to | me | shall | | not | | hun | - | ger; | and | who | be |
| flesh | for | the | life | | of | the | world. | | - | and | if | you |
| flesh | of | the | Son | | of | | Man. | | | | and_ | |
| I | | | am | | the | | life | | | If | you | be |
| you | | | are | | the | | Chris | st, | | | the_ | |
| vie - | nea | mí | no | | ten | – drá | ham | - | bre | | El | que |
| cuer - | po- | | vi | - | da | del | mun | - | do, | y | el | que |
| cuer - | po | del | hi | - | jo | del | hom | - | bre, | | <i>y</i> | _ |
| Yo | 1 | | soy | | la | | vi | - | da | | Ěl | que |
| tú | е | - | res | | el | | Cris | _ | to. | | El. | |

| | | | ╘╞╤╤╤╤ |
|--------------------------------------|--------------------------------|------------------------------|----------------------------------|
| lieve in me eat drink | shall not of this of his | thirst bread, blood,an | you shall live for |
| N 0 44 | of | me, God, <i>sed</i> , | Who has |
| cree_en mí no co - ma be - bas | de mi de su | car – ne san - gre y | . ten-drá vi-da e |
| cree Hi - | en jo de | mí, Dios,qu | aun-que <u>mu-rie</u> vi-noal |



Text: 1 Corinthians 10:16; Psalm 116:1, 3, 5, 12–13, 15–16, 17–18. Text and music © 1988, Bob Hurd. Published by OCP. All rights reserved.

PRAYER AFTER COMMUNION

Priest: Through Christ our Lord. All: Amen

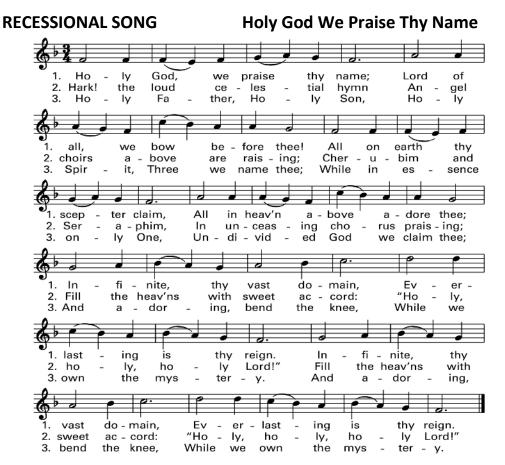
FINAL BLESSING

| Priest: | The Lord be with you. |
|---------|---|
| All: | And with your spirit. |
| Priest: | May almighty God bless you, |
| | the Father, and the Son, 🛧 and the Holy Spirit. |
| All: | Amen. |

DISMISSAL

Deacon:Go in peace, glorifying the Lord by your life.All:Thanks be to God.

PROCESSION TO THE ALTAR OF REPOSE



Text: 78 78 77 with repeat; *Te Deum laudamus*; attr. to St. Nicetas, ca. 335–414; Grosser Gott, wir loben dich; tr. ascr. to Ignaz Franz, 1719–1790; tr. by Clarence A. Walworth, 1820–1900. Music: Allgemeines Katholisches Gesangbuch, Vienna, ca. 1774.

| O Salutaris Hostia |
|---|
| |
| 1. Ho - ly God, we praise thy name; Lord of 2. Hark! the loud ce - les - tial hymn An - gel 3. Ho - ly Fa - ther, Ho - ly Son, Ho - ly |
| |
| 1. all, we bow be - fore thee! All on earth thy 2. choirs a - bove are rais - ing; Cher - u - bim and 3. Spir - it, Three we name thee; While in es - sence |
| |
| 1. scep - ter claim, All in heav'n a - bove a - dore thee; 2. Ser - a - phim, In un - ceas - ing cho - rus prais - ing; 3. on - ly One, Un - di - vid - ed God we claim thee; |
| |
| In - fi - nite, thy vast do - main, Ev - er - Fill the heav'ns with sweet ac - cord: "Ho - ly, And a - dor - ing, bend the knee, While we |
| |
| 1. last - ing isthy reign.In - fi - nite,thy2. ho - ly, ho - ly Lord!"Fill the heav'ns with3. ownthe mys - ter - y.And a - dor - ing, |
| |
| 1. vast do-main, Ev - er - last - ing is thy reign. 2. sweet ac - cord: "Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord!" 3. bend the knee, While we own the mys - ter - y. |

Text: 78 78 77 with repeat; *Te Deum laudamus*; attr. to St. Nicetas, ca. 335–414; Grosser Gott, wir loben dich; tr. ascr. to Ignaz Franz, 1719–1790; tr. by Clarence A. Walworth, 1820–1900. Music: Allgemeines Katholisches Gesangbuch, Vienna, ca. 1774.

O Salutaris Hostia